



**Alvord Unified School District  
DISTRICT ENGLISH LEARNERS ADVISORY COMMITTEE**

**November 16th, 2021  
VIRTUAL “ZOOM” MEETING  
9:00 a.m. – 11:00 a.m.**

**Virtual Meeting online at:**

<https://zoom.us/j/98209674912>

To participate by phone, dial: +1669-900-6833

Meeting ID: 982 0967 4912

**MINUTES**

**I. Introductory Procedures**

1. Call to Order: The meeting was called to order at 9:09 a.m.
2. Pledge of Allegiance: Lead by Mrs. Traci Vaughan
3. Establishment of Quorum  
Elementary: Collett, Foothill, La Granada, Lake Hills, McAuliffe, Myra Linn, Stokoe, Terrace and Valley View  
Middle and High Schools: Alvord High, Alvord Alternative Continuation High, and Norte Vista

**II. Action Items**

1. Agenda
  - a. Review Minutes of Meeting from 10/19//2021\*  
Minutes were reviewed by DELAC members.

**III. Discussion/Information/Training**

1. School Report: Valley View Elementary School – Mrs. Traci Vaughan, Principal  
Mrs. Vaughan presented the following information about Valley View:
  - The total enrollment at Valley View is 670 students from which 39% are EL.
  - Valley View has a total of 27 classroom teachers, 3 Bilingual Instructional Assistants, 1 SPED aide, 1 Library Clerk, and 4 Part-Time Campus Supervisors.
  - Other Staff: Instructional coach, elementary literacy teacher, elementary numeracy teacher, counselor, psychologist, RSP teacher.
  - Teachers use Wonders as an EL support program during classroom instruction.
  - Valley View also provides support to EL students through their two Bilingual Instructional Assistants. They meet with students for 25-35 minutes per class.
  - Things Valley View is proud of:
    - AVID Elementary School
    - No Excuses University Partner
    - Red Ribbon Week
    - Monthly Literacy Spirit Events
    - Kindness Week
    - Read Across America
    - College and Career Week
    - Action Team for Partnerships
    - Parent University & Family Engagement Trainings

- Parent Involvement Week
  - Family Fridays
2. Response to the Input from the Training Needs Assessment – Ms. Martha Martinez  
Ms. Martinez responded to the input and questions submitted at the last DELAC meeting by the members.
  3. Initial English Language Proficiency Assessment for California (I-ELPAC) – Ms. Martha Martinez  
Ms. Martinez gave a brief overview about the Initial ELPAC. This assessment is given to students within 30 days of first enrollment in a California school if they have a primary language other than English and have never been previously classified as English Learners. Identifying students who need help learning English is important so students can get the support they need. Ms. Martinez played part of the video “Introduction to the Initial ELPAC for Parents” and submitted the link in the chat.
  4. Programs and Services for English Learners and the Title III Plan – Ms. Martha Martinez  
Ms. Martinez explained that school districts must use Title III funds to supplement state language instruction educational programs and to ensure that EL students attain English language proficiency and reach high academic standards. She also reviewed the 2021-2022 Title III allocation and plan for use which was presented to DELAC on 4/20/2021.
  5. CAFE – Ms. Martha Martinez  
Ms. Martinez provided information regarding the annual CAFE conference. This year, it will take place in San Francisco on March 30-April 2. The DELAC officers were invited.
  6. LCAP Input and Discussion – Dr. Alejandro Cisneros  
Dr. Cisneros reviewed the three goals of the LCAP and the five update prompts. He shared the link to access this plan and reminded everyone of the next meetings.
  7. Family Engagement Updates – Dr. Alejandro Cisneros  
Dr. Cisneros talked about the 2021 Family Engagement Week which is November 15th to the 19th. He showed everyone how to access the district calendar of events and mentioned upcoming engagement opportunities:
    - Family Literacy Book Club every other Monday at 4:30 in English and at 5:30 in Spanish
    - English Learner Support Services Webinar - Helping Students Master the English Language  
11/17/2021 5pm - 6pm
    - Project2Inspire - 11/18, 12/02, 12/09

#### IV. **Hearing Session**

This item is placed on the Agenda so that members of the audience have an opportunity to speak regarding subjects or concerns that do not appear on the Agenda. The Chair reserves the right to limit speaking time to three minutes. Government Code Section 54954.2 and Education Code 35145.5 prohibit the Committee from discussing or acting upon matters not on the Agenda.

#### V. **Adjournment**

1. Next meeting: 1/18/2022
2. Adjournment: Meeting was closed at 10:54 a.m. by Mrs. Bianca Rangel

*-Spanish interpretation will be provided*

\*indicates an action item



**Distrito Escolar Unificado Alvord**  
**COMITÉ CONSEJERO DEL DISTRITO PARA ALUMNOS APRENDIENDO INGLÉS**

**16 de noviembre de 2021**  
**JUNTA VIRTUAL POR “ZOOM”**  
**9:00 a.m. – 11:00 a.m.**

**Junta virtual por internet en:**  
<https://zoom.us/j/98209674912>

**Para participar por teléfono, marcar:** 1-669-900-6833  
ID de la junta: 982 0967 4912

**MINUTA**

**I. Procedimientos de Introducción**

1. Llamar al orden: La junta se llamó al orden a las 9:09 a.m.
2. Juramento a la Bandera: Dirigido por la Sra. Traci Vaughan
3. Establecimiento del quórum  
Primarias: Collett, Foothill, La Granada, Lake Hills, McAuliffe, Myra Linn, Stokoe, Terrace y Valley View  
Intermedias y Secundarias: Secundaria Alvord, Alternativa de Continuación Secundaria Alvord y Norte Vista

**II. Asuntos de Acción**

1. Agenda
  - a. Revisión de la minuta de la junta del 10/19/2021\*  
Los miembros de DELAC revisaron la minuta.

**III. Diálogo/Información/Capacitación**

1. Reporte Escolar: Escuela Primaria Valley View – Sra. Traci Vaughan, directora  
La Sra. Vaughan presentó la siguiente información sobre Valley View:
  - Valley View tiene en total 670 alumnos inscritos, de los cuales 39% son alumnos EL.
  - Valley View tiene un total de 27 maestros, 3 asistentes bilingües de instrucción, 1 asistente de SPED, 1 recepcionista de biblioteca y 4 supervisores de campo de medio tiempo.
  - Otro personal: asesora de instrucción, maestro de lectoescritura de primaria, maestro de aritmética de primaria, consejera, psicóloga, maestro de RSP.
  - Los maestros utilizan *Wonders* (Maravillas) durante la instrucción en el salón de clases como un programa de apoyo para los alumnos EL.
  - Valley View también proporciona apoyo a los alumnos EL mediante sus dos asistentes bilingües de instrucción. Se reúnen con los alumnos de 25 a 35 minutos por clase.
  - Valley View se enorgullece de:
    - Ser una Escuela Primaria AVID
    - Colaborar con *No Excuses University*
    - Semana del Listón Rojo
    - Eventos mensuales de espíritu escolar de lectoescritura
    - Semana de la amabilidad
    - *Read Across America*
    - Semana de universidades y profesiones
    - Equipo de Acción para las Asociaciones

- Universidad para Padres y capacitación de participación familiar
  - Semana de participación de padres de familia
  - Viernes familiares
2. Respuesta a las sugerencias de la encuesta de necesidades de capacitación – Sra. Martha Martínez  
La Sra. Martínez respondió a las sugerencias y preguntas que realizaron los miembros en la última junta de DELAC.
  3. Prueba Inicial de Suficiencia en el Idioma Inglés de California (I-ELPAC) – Sra. Martha Martínez  
La Sra. Martínez proporcionó una descripción general acerca de la prueba ELPAC inicial. A los estudiantes cuyo idioma natal no es inglés y no hayan sido clasificados anteriormente como alumnos aprendiendo inglés se les proporciona esta prueba durante los primeros 30 días de inscripción en una escuela de California. Es importante identificar a los alumnos que necesitan ayuda para aprender inglés para que puedan obtener el apoyo que necesitan. La Sra. Martínez puso parte del video “Introducción a la prueba ELPAC Inicial para padres de familia” y compartió el enlace en el chat.
  4. Programas y servicios para alumnos aprendiendo inglés y Plan de Título III – Sra. Martha Martínez  
La Sra. Martínez explicó que los distritos escolares deben usar los fondos de Título III para complementar los programas estatales de instrucción del idioma y para garantizar que los alumnos EL obtengan competencia en el idioma inglés y logren altos estándares académicos. También, repasó la asignación de Título III 2021-2022 y los planes para utilizarla, los cuales fueron presentados en DELAC el 4/20/2021.
  5. CABE – Sra. Martha Martínez  
La Sra. Martínez proporcionó información sobre la conferencia anual CABE. Este año, se llevará a cabo en San Francisco del 30 de marzo al 2 de abril. Se invitó a los dirigentes de DELAC.
  6. Sugerencias y diálogo de LCAP – Dr. Alejandro Cisneros  
El Dr. Cisneros repasó las tres metas de LCAP y los cinco temas actualizados. Compartió el enlace para acceder a este plan y les recordó a todos sobre las próximas juntas.
  7. Actualizaciones de participación familiar – Dr. Alejandro Cisneros  
El Dr. Cisneros habló acerca de la semana de participación familiar 2021 que será del 15 al 19 de noviembre. Mostró a todos cómo acceder al calendario de eventos del Distrito y compartió las próximas oportunidades de participación:
    - Club del libro de lectoescritura familiar los lunes cada quince a las 4:30 en inglés y a las 5:30 en español.
    - Seminario virtual de Servicios de Apoyo para los Alumnos Aprendiendo Inglés - Ayudando a los alumnos a dominar el idioma inglés 11/17/2021 5pm - 6pm
    - *Project2Inspire* - 11/18, 12/02, 12/09

#### IV. Sesión de Audiencia

Este asunto se coloca en la Agenda para dar a los miembros de la audiencia la oportunidad de opinar sobre los asuntos o preocupaciones que no aparecen en la Agenda. La Presidencia se reserva el derecho de limitar el tiempo del parlante a tres minutos. El Código Gubernamental Sección 54954.2 y el Código de Educación 35145.5 prohíben que el Comité discuta o tome acción sobre asuntos no colocados en la Agenda.

#### V. Clausura

1. Próxima junta: 1/18/2022
2. Clausura: La Sra. Bianca Rangel clausuró la junta a las 10:54 a.m.

*-Se proveerá interpretación en español*

\*indica asunto de acción